ΣΕΝΕ 53. (Εφημερίδα 21 φύλλον) ΣΑΛΙ 9 ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ 1893 (1309) (Χριστιανικό Ημερολόγιο 1311) Νόμ. 4736.

ΜΟΥΣΕΣΙΣ

Σαχήπι ιμτιγιάζ
ΘΕΑΓΕΝΗΣ Ε. ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΓΑΖΕΤΑ ΠΕΔΕΛΙ
Δέρι σααδετδέ
Σενιλί . . . . . Γρ. 120
Αλτή αϊλιγή . . . . . » 65
Ταϋραλαρδά
Σενιλί . . . . . » 160
Αλτή αϊλιγή . . . . . » 85
Μεμαλίκι ιδζγενιδέ
Σενιλί . . . . . Φρ. 40
Αλτή αϊλιγή . . . . . » 20

Νουσχαή 10 Παρά

ΑΝΑΤΟΛΗ

ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣ

ΟΥΜΟΥΡΙ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ ΜΕΖΧΕΠΙΓΕ ΒΕ ΦΕΝΝΙΓΕ ΓΑΖΕΤΑΣΗ ΟΛΟΥΠ

ΣΑΛΙ, ΠΕΝΤΖΣΕΜΠΕ ΒΕ ΑΖΟΥΜΛΑ ΙΡΤΕΣΙ ΝΕΣΡ ΟΛΗΝΟΥΡ.

Μουδιρλήρ
ΑΔΕΛΦΟΙ ΜΙΣΑΗΛΙΔΑΙ

ΤΙΜΑΝΑΤ
Πεχλί σατηρή [illegible] » 2
» [illegible] » 3
» [illegible] » 5

ΒΕΡΕΚΕΣΙ ΙΑΔΡΕ
Ίστανμπούλδα Ούζιέκ Γιαρσουντά
Ταχτά Καλεδέ Νόμ. 138

Νουσχαή 10 Παρά

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ
ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ

Τρίτη 9. Ματρώνης τής δσίας.
Τετάρτη 10. Σωσιπάτρου καὶ τῶν σὺν αὐτῷ μ.

ΙΣΠΑΝΙΑ ΙΛΕ ΜΑΡΟΚΟΝ

Δζενεραλ Ματίας ταραφηνδάν κετζέν Σαλή κιζόνου Μαόριτε κεσιδέ σλημαν τηλεγραφναμεδέ Ρίφ καπίλεσί Ισπανιαλήραν τεσαρουφουνδα πουλημάν τοπρακδάν τζεκιλούπ κιοζλερινέ κεσμιέ ικίν Ισπανιαλήραν γασιμλιγί τεκιάρ Ισμιελερί ούζερινί τεκράρ Μελίλα ούζερινέ χούδζα ιτμισλέρδιρ. Ισπάνια χόκιουμετί ιλέ δέρεγιάν ιδέν μουζακκερατήν νετιζεσινέ ιντιζάρεν τέρκι μουχασιμέ ιτμελερί φάς χόκιουμετί ταραφηνδάν Ρίφ καπίλεσινέ έμρ δλημής ιδί. Ισπάνια χόκιουμετί τεκράρ νάτα Ιρσαλή ιλέ μουταλεβατή νεδέν ιταρέ δλληγνή Φάς χόκιουμετινέ πιλδιριλμισδίρ. Ισπάνια βουκελασηνήν εξεμετί μουζακκερατήν νετιζεσινέ ιντιζάρεν δαγαζιαδέ τα δαικιάτ βέ σεβκιγατέ λουζούμ δλμαδηγή βέ Μελίλα κουμανδανηήν δεδάκη μουχασεματά σεπεπίτ βίρμεμεσι λαζήμ κελδιγί ραΐνή πεχιεν ιτμισλέρδιρ. Μελίλαδαکι εφραδήν μηκταρή 16 πινί ιπλάγ δλημάκ ούζερί Βαρκελωνάν πίρ μηκταρ ασκέρ δαγα κιζόνδεριλμισδίρ. Ρίφ σεβαχιλινδέ κέστου κιοζζάρ ιλέ λέδελ χαδζέ ασκέρ σιικαράκ ιτζούν 5 κορεβαζόρλαρήν σεβκινέ καράρ βιριλμισδίρ.

Μελίλαδα πολυγουνδν ότι δζιγεπνδέ κιαν πίρ μάγαρα δεροιννεδέ καπιλέ Ισραλ βέ τεδζί δλημιάκ ούζερι γήρζ βέ ιχρά ιδίλμιζ πίρ τακήμ κατζάκ εσλιγέ κέσφ ιδίλμισδίρ. Εσλιγέι μεζκιούρέ 250 αδέτ Ρεμινγτζιν τουφενκ ιλέ 1000 δόετδε Χαρτοζζέν μουρεκκεπδίρ· κέσφι βακαάι μουτεκκήπ ιδζζε κηλήγνν ταγκηκατ νετιζεσινδέ πού κατζαδζηλαράν πιδλήζαλαρηνήν Μελίλα ἀγνάε πεναμηνδάν Ισάκ Πενάφο κακηνδά πίρ Μωστεβί ιλέ κουρεκζζιστηνά μαγκούμ Αντώνιος Αλέδρζ ισμινδέ πίρ Ισπανιόλ ιδζυγί τεπεγιόν εϊλεδιγινέν μερκουλαν φάγτη τεκηρβί αλημηζλάρδηρ. Μερκουμ Ισπανιόλ κατζαδζηλήκ ιδλεριννδέ κενδισινέ 2 Ευρώπαληνήν μουαδενέτ ιτμιζ δλληγνή ιτιράρ ιτμιζ βέ τεκμήν

ΙΣΤΙΝΔΑΚΙ ΚΑΠΑΛΙ μερκουμεγέ κατζάκ σουρετί ιλέ κιζόνδεριλμέκδε δλκν εδαβάτή χαρπεϊν δζιτφαλτάρ τάρι ιλέ βιρουδ ιτμεκδέ δλληγνή ἀνλαστηλμισδήρ. Μεζκιούρ μάγαρα κέσφ δληνδγνή σηραδέ, πίρ χαρίρ Ισπάνια δονανμασή, ἀγδαλινδέν δουπηελενδικλερί χόκιουμάτη ἀμαλιεδέν πιρινν πανδιεραστήν χαμίλ πίρ βατορού τεκκήπ ιτμεκδέ ἰδί· πού βατήρ σεδαχιλέ τεκαρουπ ιδεμεγερεκ ἀζζηκλαφά δογρή γιδλ βιριλισδήρ. Ιστιχσάλ δληνάν μααλουμάτη μεδσουκεγέ ναζάρεν σερινέ μεζπουζιν κατζακ ἐσλιγεγί χαμίλ δλληγνή ἀνλαστηλμάγλε ισμί δαχή μαλουμ ικίν πέκ ζιαδέ τεχαρρί ἰδιλδγί χαλδέ πουληνάμα μής βέ πάζρο κιδζεσί χατήλ δλάν σισδέν πίλ ἰστυραδέ κατζμισδήρ.

Φάς σεδαχιλινδέ πού κιτδί ἐσλιγέ κατζακδζηλήγή γέδμεν· φι γέδμεν πέκ ζιαδέ ὀρτμακδζόνρ· μεδκουλαρδάν Αντώνιοσουν ιτιραφηνή μουτεκκήπ τεκκήπεν βουκουζ πουλάν σαγκηκατ νετιζεσινέ Μελίλαδα ὀραμσάζ Ισπάνια ἀσκισί ἐρκιτνγδάν πίμιλαζήμ τεδκήρ ὀλουνραδκι περάτ μουχακεμέ ὀνδάνη χάρπ χουζουρυνά κετιζιλμής βέ καράρ νετιζεσινδέ κούρσουνδ ἀζζιλμισδήρ. Νόεμδζος ἀγνδέν ἀκδάμ δαχή καπαλέ κιονδεριλμέκ οὐζέρέ κατζηρηλμής πίρ τακήμ ἐσλιχά βέ εδαβάτη χαρπέ μουγτεδί πίρ μαχέλ κέσφ δληνμής· τού μαχαλέ σιλάχ κατζηρφν σάχς δαχή πίρ Γεζουδζέρ.

Χόκιουμδαρ Χασάν Μοιλέηνήν βιριδγί ἐμρ μουδζέιννδζε Τάνδζαδαν Μελίλαγγα ἀσκαλρεσνδεριλε δζέκδήρ.

Φάς (Μαρόκον) χακιμί χαζρετλεριήν Τάνδζαδα μουκήμ Ισπάνια σεριρνέ κιονδεριγί πίρ ναμεδέ κα πταλήν τέρκι σιλάχ ἰτμελερινί τεκλήρ ἰτμέκ οὐζρέ χακίμι μουτάρουν ιλέτχ ταραρηνδάν καταλίι μερκουμ μέ νεζδνέ πίρ μεεμουρ κιονδεριλδγί χαπέρδιριλμισδίρ.

ΧΑΒΑΔΙΣΙ
ΕΔΖΝΕΠΙΓΕ

Πρέγς Αλέξ. Βάτσιελβεργεν βεφατή.

Χαρτενάου Πρενσί (Πουλγαριστανήν σάτηρ Πρενσί Αλέξ. Βάτνιεβεργ-δζουμαά κιζόνου δίλενδέν σόγρα Περιλκιδέ κόλ κολέ βιρούδ· μάσσανήν γιανηνέ βαρδηλλάρ, πακδηλήλάκι, ἀζ ἐλαρουδέ Κάρμεγεν σεριτνή δικγεγί βιρούδ, ἐλλεριννδέ σιραδέριννν μαντλίνσσουν τουμουδδάε, ὀγρουνυν χαλλιερινέ δηκκάτ ἰδίζ ἰδί· βέ κίζ, λιρινέ καλιδηρήπδα· Κεζζάνέ πασμαγά πίλέ ἰρτιλμάς ἐγλέμεδι.

Κεζζάν μαγσούς Μωραλεσίν καρέσινέ δουρδούκι, ἐιβρεπδίσίν, βέ σουρρανήν οὐζέρινδεδε πιφρέ γιγνλή ἰδί, Μωσηλέ βίρκ κατζωνήγερ ἰδί· βέ Κεζζανν γιανή πασηνδα ἰκί ἀτλμ μεδσεγέ ἰδιζαρηνδκι, πίρ φοτσά τζηκαρσηλάδα, παραλάρλα πιλέ Κάρμεν καπτηνλάρ κατζσηνλάρ.

Κεζζάν Κάρμεν ἰλέ Μωραλεσίν πασνν32 τεζλικέ δζεδλάν ἐγλεδιγνί τανηδηνήνδέν, ἀρτνν δ τεζλικέ χερ χελδί δέρ-ου τενελί ἰτμεγέ μεδζουρ ἰδί· πιρδεν κολο Βωδρλίν κολουνδάν τζεκιπ, κιν ἀγασλ ἐλινί κηλήηζλν καπζσνν κιδδκ χαζήρ δλ δεδί.

Ὁ δαχή χεζέ δλδ πίρ δέρμι βίρ δεγιλ, κηλήζλν καπζαηνή τουνδή. Κεζζάν δαχή ἐλινδεδί σοζζνν πασονν ρίλ διδί σαηνή τζεκιή, μειδκνέ παρλάκ πίρ δίκλεί ἀζγουνδ.

Ὁ σκάτ Τζινκιανί Μωραλέδδε ἐνδζαμκλ κιαγηλαρδ δαγνδηνήζ ἰδί· δάμκ κοῦπρ δεγιλ, κεζνδήμ, δάμλαρδαν πεχτήμ γεδνήγόκδόδυρ δεγιλ χαπκηδήλδε χέρκιε κιαγηδήνκ σαχλή δλουν διμεγέ κιόμαδή, φισαδή τζηκαρδζζκ σόγρουσδζζκιόσσουζζκεν πίρ μουρρούν ούρδούδα, πού Τζινκιανέ πατακδζή βέ δολανδηρ βεφάτ ἰτμέδιρ· μουτεδεφάτ μουσάρουν ιλέτχ 1857 σενεσί Απρίλιος δδε Περόνηβε τεδελλούτ ἰδούπ Εσα δούκαη Πρένς Αλμπιδδουσουν ἐγλήζνν. Ἀσκερλίκ σιλκνέ δαχίλ δληγνήδα· Πρώσσια ὀρδουσουνδ χηζμέτ ἐιλεριδζ βέ 1877 δέ δαϊσή πουλγάν Ρωσσία Ιμπεραταωρή μουτεδεφά ἰπιρνδζί Αλέξανδρος ἰλέ Πουλγαριστανά σεραρέ κιδούπ, 2 σενέ σόρα 17)29 Απρίλιοσδα Γόρνδεδαν Πρένς ἐντιχάρ βέ τεκγήν ὀλληνμήρδήρ. Ἀκαπνδέ Ευρώπανήν πιλάδη δζασηλερινί ζιαρετ ἐζηκμής ἐλληγνήδάν Δέρι σααδετί, Αθήναγε, Τέπενγε, Πελιγραδά, Πουκρεστί, Βιέν κάγγε βέ Περλινέ ἀζιμετ ἐιλεμίς βέ 1885 δέ Φίλιππε βουκουατηρδκκ σόρα Σγρπλάρ ἰλέ μουχαρεβέ ἰδούπ, πίρ σενέ σόνρα Πρενσλιδέν ἰσπιρά ἐιλεριδζ ἰδί. 1886 δάν πού ἀνέ δεγήν Κόνε Χαρτενάου νάμη μουτεαρρήν ἰλέ Δούστρια ὀρδουσγηδέ χηζμέτ ἰδούπ, πίρ ἀκτορίς ἰλέ ἀκδή ἰζδιδάζζ ἰτμίς ἰδί· χαστελγή πέκ σιδετλί ὀλουδ, ἀτηππανήν μααλουζζάτή φαιδέ ἐτμεισδίρ· βιρούδ ἰδέν τηλεγραφλάρ σουρατνήν ἰλαδέ ἰδίρλάχκι, πάγγησαλλαρήν χαραρέτι φέδε ἐλ ἀδέ ἰλέ μουζδαρήν δλμαδδ ἰδί.

Κετζέν τζεγάρσεντέ κιονδού ἀκδάκι ούσσού Γεωνάν κηραλή χαρμέλού Γεώργιος χαζρετλερί ταραφηνδάν Φαλληρνδά πουλουνάν Ρωσσία ὀνανμασηνήν κουμανδανή ἀμιραλί Αβελάν ἰλέ μαγιέτ ζαπιτλεριυνέ πίρ ζιαρέτ κεσιδέ ἰτμισδίρ. Ζιαρέτ μεζκιουρεδέ Κηραλ βέ Κηραλίδζε χαζαρσή, πρένς Κωνσταντινός βέ ζεδζέσή, πρένς Γεώργιος, πρένς, Νικόλαος, πρενσές Μαρία, πρένς Ἀνδρέας, ἀμιραλ Αβελάν, Ρωσσιανήν Αθήναι σεριρί μ. Ὀνού βέ σεραρέτ μεεμουρλαρή, σεραί κηραλή χαζηρή μ. Κουνδουμιώτης βέ Σιραί Κηραλί μουδιρί. Βουδούρής χαζζήρ ἠθλούμουσυλάζδρ. Ἀμιραλ Αβελάν, πάς βεκίλ μ. Τρικούπη ἰλέ ταχρίι χαζήρή μ. Μπούπουλη ζιαρέτ ἰτμέκλε μούμα ἰλέ ἐγονμα «Παμιάτ Ἄζορ» νάμ ζηρχλιγγία ἀζιμέτλε ἰαδέι ζιαρέτ ἰτμισδέρδρ.

Μουσιού Γέρσιν σηχχέτί γής δληνυδ· δερεζζδέ κέσπι σαλάχ ἰτμισδίρ. Μούμα ἰλέίχ· ἔλαν Πέτεροπούρ ζιδδαρηνδά «Ἄρκος Σέλο» κασάπσηνδά ἰκαιδέ ἰτμεκδέ βέ ἐγιάφη μουαγενεδέ Γατζίνα μέλουν τανζίμ ἐιλεδιγί φεπορλαρή Τζάρ χαζρηδζήδηρ· ἀζορδούμκι πίρ ηιαγηδ τζελδί, βέ φιζίμ πα χαλαφημνζζ γακκοζλήκλα καζδνδί, χέ πάσλαφμα ούμμασπαπνζζ, γέκμα, χέκμες ικνδού παρασηνή ἀλφόν, σύρσν χρσηζζν καφασηνκ δεγίσν, ἀζοὐμλεσιδε ἀγμαγά κελκήπ, ζιδζελλή Τζινκιανέν οὐζέρινέ ἀζμμ ἀμμετκ ἰλέ χμιζζόν ἐγλεδιλέρ· χαλτούκι Κεζζάν μειδανά ἀτηλήπ, Μωρελεσί κινδού τεραφνή τζεκδδε, τζέκ κηλιλζζήρ, κενδουν μουδαρακ ἐγλέ πήζδε σενίνε πιλέγζ, διδέ.

Μωρελίς πούσουλαι φάκτηρλή, σινδιρεγζέρλε κουρλιγιέζ κηλιηζζνή κιννιδάν τζεκδίδε, μουδαρακγιέ χαζζήρ δλδί. Κεζζάν δαχή κέζκλε ποσούν διδνί τζεκιή χαμλεγί χαζζήρ δλδί, Βωδρλί δέρσεν, κηλιέζ τακλιμλάδή χζδζκ σαφζζ σαφζζκ σάφιρκ κή κηλιήζ ἀδαλκ τζαλαρέκ μειδανέ ἀτηλδή.

Κάρμεν δαχή κιδδέι βαχδετέ τζεκιδίή, Πλάγκαλέ ἀλλαγνδάν πούλκι, πένί πούλέ πελαλαρέ σαδδούν δεγιού ἀχ-ου ζαρ ἰδίρδι· σζαπκηνλάρ ἀκτζέλερί κατπμαχγνήν πάρι Κάρμεν καπαλήμ δεγιού ὀνούν δδδγήή μαχκλέ δεγρού χαρεκίτ ἰτδιλήρ ἰσή, δρηζζήηδαδε Κεζζάν Βωδρλί βέ Μωρελίς ὀνλερί σέτ τζεκίή, μαιλ ἐλδηλήρ ἰσή, σιλαχ δαδραυδηλήρ, ἐμμμ σζαπκνν λήρ δρηλδαδε πάέ ἰδέμεγεσνή, μηλάδ δεγιού ζαγζζρόδλήρ ἰσή, σζαπκνν λαρ γιγμμί κιδδρ δαχή γαφρδμζζ ἰαδέ ἐλδηνδε, Κεζζάν μειγεζζ δλουν, ἐτ βέχ γλδζζμ γαεδίρ δεγιλ, πουνδμμυ ζάέ ἰτδμμ δεγιού κεδίρ ἐτλερινέ τανδίμ ἰδεζζέλδήρ· μούμα ἰλέίχ δραδέν ἀλν νιγαγέεσνδέ ἀζέσνέ ἰλέ πεφάτέρ ἀδζέτ ἰδεζζέλδήρ.

Ρουμάνια Κηραλή χαμπέτλού Κάρολος χαζρετλερί Πλέζ σατοσνδάν Πούκρεσέ κεζζέν δζουμμαά κιζόνου κελδούζ· ἰρτεσί κιζόν γίνε δραγγί ἀδζέτ· Ἰτιδίλήρ· μουαδρουν ιλέίχ πίρ χαρτά δραδέ ἰκμαέτ ἰδεζζέλδήρ.

Κηραλή Πεχανζέν δίρ δέστ δληνεδζαγή Κότονδαν Παρισέ πιλεριλμισδήρ· Μούμα ἰλειγίν Παρισέ κιόνδεριλδ δλδηγή γηήγέτι σεραφέ Φράνσά χχιουμετί ταραφηνδάν ρίσμεν κατσύλ δλήμμαγαρακ ρεδδιδιλμισδήρ. Χχιουμέτι μεζκιουρέ, δζεναρλ Δοδσήν Ισράέλ, βακααδή· ούζερινέ πίρ μουαγεδέ ἀκδή ἰτζούν τόγρηδαν τογρηγιέ Κηραλ Πεχανζέν ἰλέ μουζακερατά κιριμεγέ καράρ βιριμισδήρ. Χηζήγέ ἐζκμνή ἰλέ Δαχμέλήηζε κέσπι μεαρρέ ἰτμίς δλάν ζεδάτ ναζήλή δλδηκλαρή, Τρί μη νος ὀτεπνέ κιδδήε λαζήμέι ζιαδεί ἰρά ἰτδιλλερί αιτή, Φιάνσανήν Δαχμέλή κομμανδανή μουσσιού Πάμουλ Δαχμέήδζε δζαρί δλάν σύσσλν· σύζερινέ κάρε δού βιζιτν γερνέ πάζάρ κιονυδ πασσονυνδ κιονδεριμέ βέ ἀνλδρ δαχή τεσεκουράτλε περάτέρ μεζκιούς· πασσονυν κιζόρ ἰαδέ ἰτμισδήρδρ.

Γρεωνιστανήν Αθήναι, Θήβαι, Λεβάδεια βέ Πειραιεύς βέ Μέγαρα βέ Ἐλευσίς σεζλέ βέ κεσσαλονίκη γρηδέ κεζζέν Σαλή κιόνυδ χαμεσί σόρ χήρ ἰδιμισδήρ.

Πάπα χαζρετλερί κιμιλαν ἰδδέ δζουμ

Ρωσσιανήν Βολονία ἐγιαλέτινδέ τζαρ ζουγούρ ἰδέν πίρ χαρηηδά πίρ χαλ δουαζαν γαιδηήή κιπί πογιουδζέκ πήφ γαφεγήγή ἐσνκδά τζκερέκ δνκαή ἀλτηηδά χαλμκ. ἐλάν 20δεν ζιαδέ νουρούζ ἀλέρ ἀζμισδήρ.

Τουρκονδα δαχή Νίβρος Ἰστιδσαηνδά σωσεδορίρ σταισιονυνδε πίρ παράνκαδα ἀτέζ ζουγούρ ἰδούπ, κολαί ἀλεφάλήδζή μαδδελέ πιρδέν ἀτέζαλμισδήρ βέ ζαράρσν ζιαν 100,000 φράγκ ταχμίν δληνήρρ.

— 206 —

ΤΕΦΡΙΚΑ

TZINKIANE KHZH

ΕΑΒΙΘ ΑΡ ΜΟΝΤΕΗΕΝΙΝ τεσλιφαρδσεί ἐλαΐκ, μηρχούν, ΕΥΑΓΓΕΛΙΝΟΣ ΜΙΣΑΗΛΙΔΗΣΑΝ τεφδέμμ δζζηγμής ηφίν.

ΟΥΤΖΟΥΝΔΖΙ ΦΑΣΗΛ
Μ α κ ά ή.
Σαγδηζζήν μεϊκιαδεσί.

Κεζζάν ἰλέ Βωδρλί σαγδηδζλν μειεκδεσινέ κρίή, ὀνδδ μούυτδδ δλάν μόυστεριλερί πουλδηλήρ· μειεδδνίν πίρ κιόδεσινδέ πίρ μάσσα ὀλουδ, ὀζζρινδε πίρ λάμπα γαναρρ ἰδί· βέ μάσσανν ἐτραφνδέ 15 κεδδρ χεϊδοὐδ μακκουλλερί δζζλί ὀλουδ, χέρ κεσίν χουζουνυν δδ πακήρ βέ κιόνμζ πάρε γιγλμζζ, βέ ὀγζνν κιφγηδ λαρή γεδλεριδδ διδρέν ἰδούπ, «Λανκονέν» τακήμ ἐτ διλκλρί ὀγρουνυδ ἀγκαρλήδήν.

Κεζζάν ἰστέ ἀφαδηγήν δεγήή, Μωραλεσί κιόστερδί, ἐκκι σουρρανήν ἀρασσνδδ ἀγγκκ ὀζζρινδε δουμούτ, γεπιτινδεν οὐζζνν ἰδί, βέ ὀλνηνδάν κάν τίρ ἀκάγιορ ἰδί· βέ ἀκχήν πεντζεσί ταρζή ἐλλερί ἰλέ κιαγηδλαρή δαγαδδρρ ἰδί.

Πιρλικδέ κόλ κολέ βιρούδ· μάσσανήν γιανηνέ βαρδηλλάρ, πακδηλήλάκι, ἀζ ἐλαρουδέ Κάρμεγεν σεριτνή δικγεγί βιρούδ, ἐλλεριννδέ σιραδέριννν μαντλίνσσουν τουμουδδάε, ὀγρουνυν χαλλιερινέ δηκκάτ ἰδίζ ἰδί· βέ κίζ, λιρινέ καλιδηρήπδα· Κεζζάνέ πασμαγά πίλέ ἰρτιλμάς ἐγλέμεδι.

Κεζζάν μαγσούς Μωραλεσίν καρέσινέ δουρδούκι, ἐιβρεπδίσίν, βέ σουρρανήν οὐζζρινδεδε πιφρέ γιγνλή ἰδί, Μωσηλέ βίρκ κατζωνήγερ ἰδί· βέ Κεζζανν γιανή πασηνδα ἰκί ἀτλμ μεδσεγέ ἰδιζαρηνδκι, πίρ φοτσά τζηκαρσηλάδα, παραλάρλα πιλέ Κάρμεν καπτηνλάρ κατζσηνλάρ.

Κεζζάν Κάρμεν ἰλέ Μωραλεσίν πασνν32 τεζλικέ δζεδλάν ἐγλεδιγνί τανηδηνήνδέν, ἀρτνν δ τεζλικέ χερ χελδί δέρ-ου τενελί ἰτμεγέ μεδζουρ ἰδί· πιρδεν κολο Βωδρλίν κολουνδάν τζεκιή, κιν ἀγασλ ἐλινί κηλήηζλν καπζσνν κιδδκ χαζζήρ δλ δεδί.

Ὁ δαχή χεζέ δλδ πίρ δέρμι βίρ δεγιλ, κηλήζλν καπζαηνή τουνδή. Κεζζάν δαχή ἐλινδεδί σοζζνν πασονν ρίλ διδί σαηνή τζεκιή, μειδκνέ παρλάκ πίρ δίκλεί ἀζγουνδ.

Ὁ σκάτ Τζινκιανί Μωραλέδδε ἐνδζαμκλ κιαγηλαρδ δαγνδηνήζ ἰδί· δάμκ κοῦπρ δεγιλ, κεζνδήμ, δάμλαρδαν πεχτήμ γεδνήγόκδόδυρ δεγιλ χαπκηδήλδε χέρκιε κιαγηδήνκ σαχλή δλουν διμεγέ κιόμαδή, φισαδή τζηκαρδζζκ σόγρουσδζζκιόσσουζζκεν πίρ μουρρούν ούρδούδα, πού Τζινκιανέ πατακδζή βέ δολανδηρ βεφάτ ἰτμέδιρ· μουτεδεφάτ μουσάρουν ιλέίχ 1857 σενεσί Απρίλιος δδε Περόνηβε τεδελλούτ ἰδούπ Εσα δούκαη Πρένς Αλμπιδδουσουν ἐγλήζνν. Ἀσκερλίκ σιλκνέ δαχίλ δληνήνδα· Πρώσσια ὀρδουσουνδ χηζμέτ ἐιλεριδζ βέ 1877 δέ δαϊσή πουλγάν Ρωσσία Ιμπεραταωρή μουτεδεφά ἰπιρνδζί Αλέξανδρος ἰλέ Πουλγαριστανά σεραρέ κιδούπ, 2 σενέ σόρα 17)29 Απρίλιοσδα Γόρνδεδαν Πρένς ἐντιχάρ βέ τεκγήν ὀλληνμήρδήρ. Ἀκαπνδέ Ευρώπανήν πιλάδη δζασηλερινί ζιαρετ ἐζηκμής ἐλληγνήδάν Δέρι σααδετί, Αθήναγε, Τέπενγε, Πελιγραδά, Πουκρεστί, Βιέν κάγγε βέ Περλινέ ἀζιμετ ἐιλεμίς βέ 1885 δέ Φίλιππε βουκουατηρδκκ σόρα Σγρπλάρ ἰλέ μουχαρεβέ ἰδούπ, πίρ σενέ σόνρα Πρενσλιδέν ἰσπιρά ἐιλεριδζ ἰδί. 1886 δάν πού ἀνέ δεγήν Κόνε Χαρτενάου νάμη μουτεαρρήν ἰλέ Δούστρια ὀρδουσγηδέ χηζμέτ ἰδούπ, πίρ ἀκτορίς ἰλέ ἀκδή ἰζδιδάζζ ἰτμίς ἰδί· χαστελγή πέκ σιδετλί ὀλουδ, ἀτηππανήν μααλουζζάτή φαιδέ ἐτμεισδίρ· βιρούδ ἰδέν τηλεγραφλάρ σουρατνήν ἰλαδέ ἰδίρλάχκι, πάγγησαλλαρήν χαραρέτι φέδε ἐλ ἀδέ ἰλέ μουζδαρήν δλμαδδ ἰδί.

Κεζζέν τζεγάρσεντέ κιονδού ἀκδάκι ούσσού Γεωνάν κηραλή χαρμέλού Γεώργιος χαζρετλερί ταραφηνδάν Φαλληρνδά πουλουνάν Ρωσσία ὀνανμασηνήν κουμανδανή ἀμιραλί Αβελάν ἰλέ μαγιέτ ζαπιτλεριυνέ πίρ ζιαρέτ κεσιδέ ἰτμισδίρ. Ζιαρέτ μεζκιουρεδέ Κηραλ βέ Κηραλίδζε χαζαρσή, πρένς Κωνσταντινός βέ ζεδζέσή, πρένς Γεώργιος, πρένς, Νικόλαος, πρενσές Μαρία, πρένς Ἀνδρέας, ἀμιραλ Αβελάν, Ρωσσιανήν Αθήναι σεριρί μ. Ὀνού βέ σεραρέτ μεεμουρλαρή, σεραί κηραλή χαζηρή μ. Κουνδουμιώτης βέ Σιραί Κηραλί μουδιρί. Βουδούρής χαζζήρ ἠθλούμουσυλάζδρ. Ἀμιραλ Αβελάν, πάς βεκίλ μ. Τρικούπη ἰλέ ταχρίι χαζήρή μ. Μπούπουλη ζιαρέτ ἰτμέκλε μούμα ἰλέ ἐγονμα «Παμιάτ Ἄζορ» νάμ ζηρχλιγγία ἀζιμέτλε ἰαδέι ζιαρέτ ἰτμισδέρδρ.

Μουσιού Γέρσιν σηχχέτί γής δληνυδ· δερεζζδέ κέσπι σαλάχ ἰτμισδίρ. Μούμα ἰλέίχ· ἔλαν Πέτεροπούρ ζιδδαρηνδά «Ἄρκος Σέλο» κασάπσηνδά ἰκαιδέ ἰτμεκδέ βέ ἐγιάφη μουαγενεδέ Γατζίνα μέλουν τανζίμ ἐιλεδιγί φεπορλαρή Τζάρ χαζρηδζήδηρ· ἀζορδούμκι πίρ ηιαγηδ τζελδί, βέ φιζίμ πα χαλαφημνζζ γακκοζλήκλα καζδνδί, χέ πάσλαφμα ούμμασπαπνζζ, γέκμα, χέκμες ικνδού παρασηνή ἀλφόν, σύρσν χρσηζζν καφασηνκ δεγίσν, ἀζοὐμλεσιδε ἀγμαγά κελκήπ, ζιδζελλή Τζινκιανέν οὐζέρινέ ἀζμμ ἀμμετκ ἰλέ χμιζζόν ἐγλεδιλέρ· χαλτούκι Κεζζάν μειδανά ἀτηλήπ, Μωρελεσί κινδού τεραφνή τζεκδδε, τζέκ κηλιλζζήρ, κενδουν μουδαρακ ἐγλέ πήζδε σενίνε πιλέγζ, διδέ.

Μωρελίς πούσουλαι φάκτηρλή, σινδιρεγζέρλε κουρλιγιέζ κηλιηζζνή κιννιδάν τζεκδίδε, μουδαρακγιέ χαζζήρ δλδί. Κεζζάν δαχή κέζκλε ποσούν διδνί τζεκιή χαμλεγί χαζζήρ δλδί, Βωδρλί δέρσεν, κηλιέζ τακλιμλάδή χζδζκ σαφζζ σαφζζκ σάφιρκ κή κηλιήζ ἀδαλκ τζαλαρέκ μειδανέ ἀτηλδή.

Κάρμεν δαχή κιδδέι βαχδετέ τζεκιδίή, Πλάγκαλέ ἀλλαγνδάν πούλκι, πένί πούλέ πελαλαρέ σαδδούν δεγιού ἀχ-ου ζαρ ἰδίρδι· σζαπκηνλάρ ἀκτζέλερί κατπμαχγνήν πάρι Κάρμεν καπαλήμ δεγιού ὀνούν δδδγήή μαχκλέ δεγρού χαρεκίτ ἰτδιλήρ ἰσή, δρηζζήηδαδε Κεζζάν Βωδρλί βέ Μωρελίς ὀνλερί σέτ τζεκίή, μαιλ ἐλδηλήρ ἰσή, σιλαχ δαδραυδηλήρ, ἐμμμ σζαπκνν λήρ δρηλδαδε πάέ ἰδέμεγεσνή, μηλάδ δεγιού ζαγζζρόδλήρ ἰσή, σζαπκνν λαρ γιγμμί κιδδρ δαχή γαφρδμζζ ἰαδέ ἐλδηνδε, Κεζζάν μειγεζζ δλουν, ἐτ βέχ γλδζζμ γαεδίρ δεγιλ, πουνδμμυ ζάέ ἰτδμμ δεγιού κεδίρ ἐτλερινέ τανδίμ ἰδεζζέλδήρ· μούμα ἰλέίχ δραδέν ἀλν νιγαγέεσνδέ ἀζέσνέ ἰλέ πεφάτέρ ἀδζέτ ἰδεζζέλδήρ.

Ρουμάνια Κηραλή χαμπέτλού Κάρολος χαζρετλερί Πλέζ σατοσνδάν Πούκρεσέ κεζζέν δζουμμαά κιζόνου κελδούζ· ἰρτεσί κιζόν γίνε δραγγί ἀδζέτ· Ἰτιδίλήρ· μουαδρουν ιλέίχ πίρ χαρτά δραδέ ἰκαμέτ ἰδεζζέλδήρ.

Κηραλή Πεχανζέν δίρ δέστ δληνεδζαγή Κότονδαν Παρισέ πιλεριλμισδήρ· Μούμα ἰλειγίν Παρισέ κιόνδεριλδ δλδηγή γηήγέτι σεραφέ Φράνσά χχιουμετί ταραφηνδάν ρίσμεν κατσύλ δλήμμαγαρακ ρεδδιδιλμισδήρ. Χχιουμέτι μεζκιουρέ, δζεναρλ Δοδσήν Ισράέλ, βακααδή· ούζερινέ πίρ μουαγεδέ ἀκδή ἰτζούν τόγρηδαν τογρηγιέ Κηραλ Πεχανζέν ἰλέ μουζακερατά κιριμεγέ καράρ βιριμισδήρ. Χηζήγέ ἐζκμνή ἰλέ Δαχμέλήηζε κέσπι μεαρρέ ἰτμίς δλάν ζεδάτ ναζήλή δλδηκλαρή, Τρί μη νος ὀτεπνέ κιδδήε λαζήμέι ζιαδεί ἰρά ἰτδιλλερί αιτή, Φιάνσανήν Δαχμέλή κομμανδανή μουσσιού Πάμουλ Δαχμέήδζε δζαρί δλάν σύσσλν· σύζερινέ κάρε δού βιζιτν γερνέ πάζάρ κιονυδ πασσονυνδ κιονδεριμέ βέ ἀνλδρ δαχή τεσεκουράτλε περάτέρ μεζκιούς· πασσονυν κιζόρ ἰαδέ ἰτμισδήρδρ.

Γρεωνιστανήν Αθήναι, Θήβαι, Λεβάδεια βέ Πειραιεύς βέ Μέγαρα βέ Ἐλευσίς σεζλέ βέ κεσσαλονίκη γρηδέ κεζζέν Σαλή κιόνυδ χαμεσί σόρ χήρ ἰδιμισδήρ.

Πάπα χαζρετλερί κιμιλαν ἰδδέ δζουμ

Ρωσσιανήν Βολονία ἐγιαλέτινδέ τζαρ ζουγούρ ἰδέν πίρ χαρηηδά πίρ χαλ δουαζαν γαιδηήή κιπί πογιουδζέκ πήφ γαφεγήγή ἐσνκδά τζκερέκ δνκαή ἀλτηηδά χαλμκ. ἐλάν 20δεν ζιαδέ νουρούζ ἀλέρ ἀζμισδήρ.

Τουρκονδα δαχή Νίβρος Ἰστιδσαηνδά σωσεδορίρ σταισιονυνδε πίρ παράνκαδα ἀτέζ ζουγούρ ἰδούπ, κολαί ἀλεφάλήδζή μαδδελέ πιρδέν ἀτέζαλμισδήρ βέ ζαράρσν ζιαν 100,000 φράγκ ταχμίν δληνήρρ.

Ιτμιγί πασλαδή, Βωδρλί πουνυδ ἰδιλίή, κεδίρ ἔτμε μουσσιού Δαβίδ, ὀνλαρ γιγμμί ἰσή πίζ γιαχνίνν ὀτυζ ὀλουζζ δεγίή, ἔζ γιαναλδ τζηρκ γιοὐδαέλαρή ἠμδαδ γεδιεν δεγιού σύν ἀφματκ ἐγλεδί.

Τζινκιανέ κηζή ἰλέ μουσσιού Δαβίδ.

Μουσσιού Βωδρλί, γετιάν ἠμδαδ σαλαστηνή τζηκαφήρ τζηκαρμαζ, ἀγιαγηλέ τζηρκ ἀζμμεσι ἀφκαδαδλαρηνδαν 20 καδαν κεσάν σήμε κηλλδζ γονζζόμμ ἐγλεδιλέρδι, γαλκλή γιαρρακ, Κεζζάν Βωδ

Κόντ Καλνόκη Σάιν Ρεμογιέ μουτεβέζζίχαν Μιλάνοδαν ἀζμέτ ἐτμίσδιρ· μομμα ἱλετχίν Μονζαγιά ζιαμετί ἐονασηνδά Ἰτάλια βἐ Ἀούστριανη μεσαρίμ ἀσκεριλερινί τενζίλ ἐτζούν Ἀλαμάνια χαχιομετί νεζἀνδἐ τεσεππουσατδἀ πουληνηήσδηρ.

Κιράπλεβεν ἰσἀρ ὀλληγίլրքι Ἐγγιλτέρα χοκιομετί ταραφηνδἀν Ἐμίρι Αὐγάν χἀζρετλερινν νεζἀνἐ ἰρσἀλ ὀληγἀν χηγἐτι σεφαρετίν ἰκιμἀλη βἀζηρἐ ἰδερἐκ σἐγρι μεζκιουρδἐν μουφαρεκετί χασετί ἰλἐ Ἐμίρι μουσἀφουν ἤλἐγ ταραφηνδἀν πἰρ ζιαρἐτ βιτιλμἐδἰρ· ἐονάι ταμμἀ ἐμἰρ χἀζρετλερἐ πἰρ νούτ ἰρσἀ ἤδερἐκ Αὐγανιστἀν ἰλἐ Ἐγγιλτέρα ἀραταρηνδἀ μουαλλἀκ ὀλἀν κιαρρἐτ μεσαλήν πού δεχἀ γἀλ ὀλληγηνδἀν τιλαγἐ τεπἀασηνήν Ἐγγιλιζλερε δοστανί μουαμελἐ ἐτμελερινί ἰχτιαρ ἐτμἐδἰρ.

Πρένς Βισμαρκηνν ἀχβἀλη σηχχηεσινδἀ ταγγιρἀτ μουσαχαδἐ ὀλλημακδἀδηρ. Ἀλαμάνια χοκιομετί πουζζὀζεσι 1,305,602,229 μἀρκ ἰλἐ τεβζὀζὀν ἰδἰορ· μεσαρίφι ἀαμμἐ 1,082,884,683 μἀρκἀδηρ· μεσαρίφι ἀσκερἰ 482,667,128 μἀρκκ ὀλὀνπ, κεζἐν μουβἀζενεγιἐ ισπἐτλε 31,812,148 μἀρκα φαζλασή βἀζὀνδηρ. Μεσαρίφι ταχρἰἐ 51,369,307 βἐ σηνοὀνἀ σενέι χαλιεγιἐ ναζἀρεν φαζλασή 316,628 μἀρκαδηρ· βαριἀζτή μουχμμινἐ 1893—94 σενεσινἐ ισπἐτλε 24,777,129 μἀρκἀδαν ἰπἀρἐτ πἰρ νοἀν κἰοστερἰορ.

Σαξωνία Κηρἀλή χἀζρετλερινν ἀχβἀλη σηχχηεσἰ κἐσπι σαλἀχ ἰτμεκδἐδἰρ· γουμμἀ μουαμμὀδηγἀ κεπἰ περουσἀνἐτ ἀλιμαετἰ δαχή κἐσπι χηβρἐτ ἰτμἐδἰρ.

Τεβἀἐτ Γιουανιεδἐν ὀλὀυπ Παριτδἐ πανκερλἐκλε μεἀγὀυλ πουληνἀν μ. Βλἀστὀ χοκιομετί χἀζρηεἐ ἰλἐ τἐλ μουζἀκερἐ δἀνιλἐρ ἰλἐ ἰτιλἀρ ἰτμἐκ οὀζἐρἐ Ἀθἐναιγιε μουτεβέζζἰχιαν Παρισδἐν χἀρεκἐτ ἰτμἐδἰρ.

Κετζἐν 8(6)ριος 27 νὀζἰ κιουνού Ζατὀνιἀδἀ Ἀα κοχμαἀδἀ θεζἐὀ βἐ σουρεκλι γιαγμουμαρ νουζυλλἐλιμακλἀρβἐ δερελἐρἰφεζζανιὀδἀνιλἐχἰσεἰλἀν χασηἐλδμὀὀδἀηρ.3772 χαλἐβἐ 34 κἰοπρἐ γινηλιαηἐ βἐ γαἐπ ὀλἀν 1039 νουρουὀν 532σινἰν ὀζεσεδλερἰ πουλὀυνὀυτἀ497 σινἰν ὀζεσεδλερἰ φυλὀυμἐμαμηδἀηρ Σιελἀτἀ μουτεκκἐηἐ ζουγὀὀζ ἰδἐν πὀρἀ βἐ φουρτουνἀδαν 44 σεριν καραγἀ ὀτσυμὀὀ; βἐ 194 κἀκἐ βἐ σανὀἀδἀ γἀρκ βἐ τελἐρ ὀλμὀὀδηρ.

Γιουνἀν χοκιομετί ταραφηνδἀν Ρωσσἰαγια πἰρ ἀτἀ τἐρκ ἰδἰλεζζεγινἐ δαἐρ ὀλἀν χ.βαγἐτ τεκζἐν ἰ-δἰλμἐδἰρ.

Πἰρ κἀτζ κουνδἐν περοὀ νἀμἐζἀζ ὀλἀν Σηρπηστἀν χοκιομετινἐν Παρἐς σεριἐ μ. Γιεὀργεβιτς ἀζτηπτἀ ταρφηνδἀν λἐδἐλ μουαγενἐ ἀχβἀλη σηχηεσἰ δεβἀχμεν πεἰδαἐ σαλἀχ ἰτμεκδἐ ὀλληγἐ τεπἐ χεὀὀνὀτμἐδἰρ

ΑΧΒΑΛΗ ΣΙΓΙΑΣΙΓΕ

*Κόντ Καλνόκηνν Ρώμαγια βοὀκουὀ ὀὀνὀἀν ζιαρεκἐ κὀὀ σερἀ σὀὀμὀμ Εὀρὀπἀὀλιαρ ταραφηνδἀν ταχνἐ ἀλἐγκμακδἀδηρ. Πἀζὀ δἐρμἐδἐρ, Ἰτἀλια βἐἀἀ ἀχβἀ Κηρἀλ ζαδἐ Πρἐνς δὀ Νἀπἀλὀν Ἀούστρια Ἐμπἐρατὀρὀὀ χἀνεδἀνὀνδἀν πἰρ ἀργὀὀδουὀἐ ἰλἐ ἰζἐὀδἀδἐ ὀδἐδἐγἐ ὀἀταχἀ ἀκἐδἐμἐδἐ δἐφεργἀν ἰτἐὀγἀνδἐρ. Τἀὀὀὀ ἀαρεζὀὀ κὀὀ ἰἐἀἐ ὀζ πἰρ κἀραφ ἐἐτἐχἀζὀ ἐφκιαρὀ ὀὀμὀὀμἐρ κἀὀὀὀἀ ἰἐ ἀἀμἐηηἀ κἐἀἀ, ἀἐκἐρἐἐἀἐ μουἀἐὀὀρὀὀ ἐἐἐἐγἐ χὀὀ σὀὀμὀὀμἐρἐ κἀὀὀὀἀ ἰἐ χὀὀ σὀὀσὀὀἐ κἐἀἐἐἐ ἐἐἐἐ

πέστ ὀλληκλαρηνδὰν ἀρζοῦ βὲ ταλὲπ ὀλλημαδηνδὰ μουσατὶνὶ ἀτηῆπὰ ταραρηνδὰν ἱλαδζ βερίλμεμεσι βὲ τεδαβὶ ἰδὶλενλερὲ ἀτηῆπὰ ὀζαπὶνὶδὲν βερὶλὲν ἱλαδζὶλαρηρ ρετζὲταλαρη ἐδζζχανελερδὲ χῆῆζ ἰδὶλερὲκ μεζκιρὺρ ρετζὲταλαρὴν χακκη ταπὶπ ταραρηνδὰν βερὶλμὶζ ὀλδηγηνὴ σμὶλὶ πὶρ δερτὲρ τυτηλμασὶ βὲ χαστεγὲ πκκὰν ταπὶπ ταραρηνδὰν κενδουσινὶν σουρέτι τεδαβὶσὶ ἰλὲ μουαμελέτ βὰ κασταηνδὰν χανὲ χαλκηνὴν τεμαμὴ ἱλὲ χοσνοὺτ ὀλδηκλαρηνὰ ὀαὶρ χαστεὶν ἀἰλεσὶνδὲν βὲ γιὸ ἐν γιακὴν ἀκρὰπαηνδὰν πιρινδὲν ἑῆμὶ ὀχαπὶρ ἀἰλημαστὴ βὲ μουσαπὶνὴν χιλὰρη φὲνν βὲ τεπαπὶἐἰλαζζ τανζηηηνὰ μεἰδὰν βερὶλμεμεσὶ βὲ ἀκσὴ χὰἰλβὶε ὀτνδὲ μοωτεδζαστηρλαρὴ ὀλὰν τεπὶπλὲρ χακηνὸὺ μουαμελὲ λαζημὲ ἰδζρὰ ἰδὶλμὲκ ταπὶπὶν ἰσμὶνὶν χαστεὶν ἀκρὰπὰ βὲ μουτεαλλουνατὶ ταραρηνδὰν μερὶζὶνὲ ἀἰλὸῆμεσὶ βὲ χαστεὶν ἐλτισεσὶ ἱλὲ πουλὴνὸὺ ὀηγὴ μαχαλὴν καβαῆδὶ φενιεγὲ τεβῆῆκαν κεμὰλὴ ὀηκκὰτλὲ τανζῆῆ βὲ τατχῆῆ ἰτὸιρὶμεσὶ βὲ χολέρὰ ὀαν βερὰτ ἰδενλερὶν σιμὶὀγὲ καδὰρ ὀζρὰ ὀλδηγὴ βὲὀζχὶλε ἀχχὰἰὰη ὀερὶ βὲ μεὀζὶμὰτὶ ὀνὶ ὀαἰρεσὶν ὀὲ τεὀζχὶζ βὲ ὀεῆῆερὶνὲ πὶρ κὰτ ὀὰχὰ ἰτὶνὰ κὴὴηγὴμασὴ βὲ μὶλὲἰὶ γαῆρὶ μουσὶμὲ χαὰὰὰρηνὰ ἀἰνὴ μεζχεπὶἐρὶνὶ βὲὀζζὶλε μουαμελὲ ἰδὶλμεσὶ ἰκτὶζὰ ἰὀενὶὀερὲ πὸὺ κερὲ τεπὶὰὴ ἰὀὶὀμὶὀὰρ.

Νὸέμβριος 5νὸὺζὶ ὀζουμὰὰ κὶὀυνὸὺ ἀκὰαμὰὀὰν ἀὰὰτηνὸὺζὶ ὀζουμὰὰ ἰρτεσὶ κὶὀυνὸὺ ἀκὰαμηνὰ καδὰρ βουκουὰτ βὲ βερὰτ.

Ἰσὰὰμ	βουκουὰτ 24	βερὰτ	11
Ὀῆῆὀὸὸζὸὸς	» 3	»	1
Ἐῆμενὶ	» 8	»	4
Γιεχουὸὰὶ	» 4=16	»	3=16

Νὸέμβριος 6νὸὺζὶ ὀζουμὰὰ ἰρτεσὶ κὶὀυνὸὺν ὀὲὰὰζὰρ ἀκὰαμηνὰ καδὰρ, 24 σαὰτ ζὰρῆῆηνὰὰ βουκουὰτ βὲ βερὰτ.

Ἰσὰὰμ	βουκουὰτ 18	βερὰτ	12
Ὀῆῆὀὸὸζὸὸς	» 5	»	3
Ἐῆμενὶ	» 1	»	1
Γιεχουὸὰὶ	» 7=31	»	2=18

Νὸέμβριος 7νὸὺζὶ ὀὰζὰρ κὶὀυνὸὺ ἀκὰαμὰὀὰν 8νὸὺζὶ ὀὰζὰρ ἰρτεσὶ ἀκὰαμηνὰ καδὰρ.

Ἰσὰὰμ	βουκουὰτ 18	βερὰτ	9
Ὀῆῆὀὸὸζὸὸς	» 4	»	5
Ἐῆμενὶ	» 8	»	2
Γιεχουὸὰὶ	» 5=33	»	2=9

Ἰζμὶρδὲ χῆτζὶ πὶρ βουκουὰτ γὲὀὸὸῆῆρ. Δὲνὶζὶλὸὸὲ ὀὶὀὶὀὸὸν χῆτζὶ πὶρ ἐτὲρ κὶρὸὸῆῆλὲμὶὀὶ ἰὀὸὸὲ, Νὸέμβριος 6νὸὺζὶ Χ' Καπὰὰν μὲὀρεσὶνὸὺὲ πουλὴηὰὰν τὰ λεπὲὀὲν πὶρὶὀὶ χαστελὶγὶνὸὺὲν ὀὲῆχὰὰ τεὀὰὰὀὶνὸὺὲ τὰ λὴῆηλὴμὴῆὴ βὲ μὲὀρεσὲ κορὸὸνὰ ἀἰλημὴῆὴ. Πουλὰὰνὴῆ Γὶνὸὺζὶ καχτεὶνὸὺὲ χῆτζὶ πὶρ βουκουὰτ γὲὀὸὸῆῆρ.

Ἀῆῆγὴῆ χὰὰηνὰὰ Νὸέμβριος 3νὸὺζὶ βουκουὰτ βὲ βὶρὰὰτ 3ἀμὰχγουὰτ, 1 κὶὀὶ σὶρὰχγὰὰτ ὀὰμὸὸὺζ βὲ ἰρτεσὶ κὶὀὶὀὸὸν 3 μουὰὰτ ὀὰὀὸὸὺὲ, πὶρὶ βερὰτ ἰτμὶὲ, βὲ ἐσκὶλὲρ ὀὲὰὰν 7σὶ σὶρὰχγὰὰτ ὀὰμὸὸὺζὶν.

Ἀμὰὰσὶὰὰὀὰ χῆτζὶ πὶρ βουκουὰτ γὲὀὸὸῆῆρ.

Τραπὲζὰὰνὰὰ Ν)ὸὸριος 5νὸὺζὶ ἀκὰαμὰ καδὰρ 7 βουκουὰτ βὲ ἐσκὶ βὲ γενὶλερὰὰν 5 βερὰτ βουκουὰὺ πουὰὰὺὰὰ, ἰρτεσὶ κὶὀὶὀὸὸν 6 βουκουὰτ 6 βερὰτ ὀὰμὸὸὺὰὰ

Κασταμὸὸνὴ βὶὀὰγετὰὰνὰὰ κορὸὸν ἀὰὰτηνὰ ἀὰὰηνὰ μαχαλὴὰὰὰὰὰ 10 κὶὀὸὸνὰὰὰ πὰὰὺὰὰ χῆτζὶ πὶρ βουκουὰτ γὲὀὸὸῆῆρ.

Κοτὰὰχγὰὰὀὰ Ν)ὸὸριος 5ὀὰὰὰ 6νὸὺζὶ κὶὀὸὸνὰὰ ἀὰὰὰὰ μὰὰ καδὰρ 3 κὶὀὶ χαστὲ ὀὰὀὸὸὺὲ 2σὶ βερὰτ ἰτμὶὀὰὰρ

Ἐσκὶ σὰὰχγὰὰὀὰ, Σὲὀὸὸ Γὰζὶὀὶ, Ἀῆὲὲ βὶρὰὰνὰὰ, Παρὰὰὀὰὀὸὸῆῆὰὰ βὲ σὰὰρ μὰχαλὴὰὰὰὰὰ χῆτζὶ πὶρ βουκουὰτ γὲὀὸὸῆῆρ.

Ἀὰὰὰὰὰ

ΑΝΑΤΟΛΗ ΔΕΜΙΡ ΓΙΟΛΛΑΡΗ

1893 Οχτώβριος 20 ιτιπάρι γενι ιλανὰ χαδὰρ ωφρόιλανή

Μεβκηχλήρ	Κατάρ 24 σαπάχ		Κατάρ 4 σοσίχ		Κατάρ 26 ἀκὰ		Κατάρ 6 ἀκὰν		Κατάρ 8 ἀκσάρ	
	ἀστγὶ γρολίζ		Γρολίζι		ἀστγὶ γρολίζι		Γρολίζι		Γρολίζι	
Γάλ. πιοπρουσ	χαρ.	1 42	3	55	8	20	10	30	11	30
Χαϊδὰρ πασὰ	μουδ.	2 7	4	20	8	45	10	55	11	55
	χαρ.	2 25	4	30	8	57	11	5	12	5
Κήζιλ Τοπράκ	»		4	38	9	7	11	13	12	13
Φενὲρ παγτζὲ	»	2 36	4	43	9	11	11	18	12	18
Κιδζ τεπέ	»		4	47	9	17	11	23	12	23
Ἐρέγκιοι	»	2 46	4	52	9	23	11	20	12	29
Ποσταντζὶ	»	2 55	5		9	32	11	37	12	37
Μάλτεπε	»	3 8	5	12	9	45	11	49	12	49
Καρτὰλ	»	3 24	5	26	10	1	12	3	1	3
Πενδὶκ	μουδ.	3 34	5	35	10	11	12	12	1	12
	χαρ.	3 41			10	21				
Τοῦζλα	»	4 3			10	46				
Γκέγκιεζε	»	4 26			11	11				
Ἀλὶ ἰσκελεσὶ	»				11	38				
Ταβσανὸζλὶ	»	4 58			11	48				
Χέρεκε	»	5 13			12	6				
Γιαρημζὰ	»				12	30				
Τουτοὺρ τσιφτλ.	»	5 43			12	44				
Ἀεριντὲ	»	5 53			12	56				
Ἰζμὶδ	μουδ.	6 8			1	12				
	χαρ.	6 23								
Πογοὺρ δερπέντ	»	6 59								
Σαπάντζα	»	7 24								
Ἀδὰ Παζάρ	»	7 47								
Κέβε	»	8 21								
Ἄκ χισὰρ	»	8 52								
Μεκεδὲ	»	9 22								
Λέρκε	»	9 47								
Βεζὶρ χὰν	»	10 22								
Πιλεβζὶκ	μουδ	11 6								
	χαρ	11 16								
Καράκιοι	»	12 28								
Ποζγοὺρ	»	12 56								
Ἴτ ὀτοὺ	»	1 34								
Τζικοὺρ χισὰρ	»	2 2								
Ἐσκὶ Δεχίρ.	μουδ	2 40								

Μεβκηχλήρ	Κατάρ 1 σαπάχ		Κατάρ 5 σαπάχ		Κατάρ 21 σαπάχ		Κατάρ 5 ἀκεὶὰμ		Κατάρ 25 σαπάχ	
	Γρολίζι		Γρολίζι		ἀστγὶ		Γρολίζι		ἀστγὶ	Γρολίζι
Ἐσκὶ Δεχίρ χαρ.									11	45
Τζικοὺρ Χισὰρ »									12	22
Ἴτ ὀτοὺ »									12	56
Ποζγοὺρ »									1	29
Καράκιοι »									2	2
Πιλεβζὶκ μουδ.									2	52
χαρ.									3	2
Βεζὶρ χὰν »									3	34
Λέρκε »									4	9
Μεκεδζὲ »									4	39
Ἄκ χισὰρ »									5	4
Κέβε »									5	28
Ἀδὰ παζὰρ »									6	17
Σαπάντζα »									6	33
Πόγοὺρ δερπέντ »									7	
Ἰζμὶδ μουδ.									7	32
χαρ.					1	30			7	47
Δεριντζὶ »					1	48			8	2
Τουτοὺρ τζιφτ. »					1	58			8	10
Γιαρημζὰ »					2	13				
Χέρεκε »					2	42			8	46
Ταβσανὸζλὶκ »					2	55			8	56
Ἀλὶ ἰσκελεσὶ »					3	6				
Γκέγκιεζε »					3	38			9	32
Τοῦζλα »					4	4			9	57
Πενδὶκ μουδ.		8			4	29			10	29
χαρ.	1	39	3	14	4	40	8	39	10	28
Καρτὰλ »	1	43	3	26	4	54	8	50	10	43
Μάλτεπε »	2	5	3	40	5	11	9	4	11	2
Ποσταντζὶκ »	2	15	3	52	5	24	9	15	11	16
Ἐρέγκιοι »	2	29	4	2	5	37	9	25	11	30
Κιζὶζεπε »	2	25	4	6	5	42	9	29		
Φενὲρ παγτζὲ »	2	39	4	11	5	48	9	34	11	41
Κήζιλ τοπράκ »	2	36	4	15	5	52	9	38		
Χαϊδὰρ πασὰ μουδ.	2	45	4	22	6		9	45	11	50
χαρ.	2	50	4	30	6	10	9	52	12	5
Γάλ. κηζπρούσοὺ μουδ.	3	20	4	55	6	35	10	17	12	30

Ἐσκὶ σεχηρὲν Ἄνκαραχια χαρακὲτ ἰδεζζὲκ κατρλαρὴν ἰλανήδηρ.

Κατὰρ 122 σαπὰχ	Μεβκηχλήρ	Κατὰρ 121 σαπὰχ
ἀστγὶ γρολίζι		ἀστγὶ γρολίζι

Ἀζιμὲτ		Ἀδὲτ	
Ἐσκὶ ἀστγὶ χαρ.	1	Ἄνκαρα χαρ.	2 10
Ἄκ πινὰρ »	1 49	Σινιζὲκιοζ	3 6
Ἀλὶπούκιοζ »	2 35	Μαλὶ κιοζ »	4 20
Πιτλὶκ ἀχλὴρ »	3 23	Πολατλὴ »	5 59
Σαρὴκιοζ »	4 38	Πιτλὶκ κιόπ. »	6 50
Πιτζὰρ »	5 35	Σαζελλὲρ »	7 23
Σαζὶλὰρ »	6 20	Πιτζὰρ »	8 8
Πιτλὶκ κιόπ. »	7	Σαρὴ κιοζ »	9 13
Πολατλὴ »	7 55	Πιτλὶκ ἀχλὴρ »	10 20
Μαλὶ κιοζ »	9 17	Ἀλπούκιοζ »	11 16
Σινιζὲκιοζ »	10 19	Ἄκ πινὰρ »	11 54
Ἄνκαρα μουδ.	11 12	Ἐσκὶ ἀστγὶ. μουδ.	12 41

ΛΙΣΑΝΗ ΟΣΜΑΝΙ ΔΕΡΣΙ

Οὐσοὺλὶ δζοδὶς οὐδεριντὲ ἀζ πὶρ βαλὴρ ἔαρφιτὰ οὐσουλὶ βὲ μεχαρετλὶ πὶρ χρόζα ταραφηνὰ λεφὴν Ὀσμανγὶ ταχυλὶ ἰτμὶκ βὲ γιαζγὰ ἐβλαδὶλαρηνὰ ὀζρεμὲκ ἀρζοὺ ἰδεκλεριν ματὰαμηζὰ μουραδζὰτ ἰτμελερὶ ἰλὰν ὀληνοὺρ.

Μοῦρὰ ἰδὲχ χρόζα χὴρ νὲδ ἐβρὰκ, λεβὰχ βὲ σατρεγε Ρουμδζαδαν Τουρκδζαγα, βὲ Τουρκδζαδεν Ρούμδζαγα τερδζωμρὶ ἰτδιγὶ κιπὶ ὀλλὲν ἔαμανκεδὰν ἀἀαμὰ χαδὰρ φαατλὰρ ἰλὲ μεκτεπλερδὲ βὲ χανελερδὲ δέρς ταρὴρ ἰτμιγὶ δὲρ ὀχὲδ ἐλὲρ.

ΚΑΒΑΪΔ—ΟΥΣ ΣΕΛΑΣΕ

Δουστούρ-ου ταχὴρ, Δουστούρ οὐλ κηράτ.

Τοὺρκτζε ταὰλὶμ βὲ τεαλλουμὶν ἐν σαλὶμ βὲ κεσιρμὲ γιολὴγὴ κιοστεὶρ.

Τὰρζὶ τερτιπὶ ἰκτιζὰτηνδζα χὶτζ πὶρ κελιμεσινὶ μουρτεδὶνὶν γιαλὴδὴ ἐκουμασὴ μμικὶν ὀλάμαζ.

Ἀρεπὶ, φαρσὶ, τουρκιγὶ πὶρπιρλεριν καρηδὴρμὰζ.

Νὲ ὀκουγὰν βὲ νὲ ἐκυδανὲ ἄσλα ζαχμὲτ βὲ γιορ-γουνλοὺκ ἰτιμελὲζ.

Ἔν κιουζὶζὶν τζοδζοκλαρὴ δαχὴ γιγιμὲ κιονδὲ σερπὰστὸζε γεαζὶν ὀκουμαγὰ ἀλὴστηρὴρ.

Βὲ νὶγαγετ οὔτζ ἀἰδὰ κιουζὶζὶν κιρὰτὶν οὐνδαν βὲ ἰκτιδαρὶνὶ καζανδὶρὶρ πὶρ οὐσουλὶ γιάρι μεζχοδ-ουλ-ἐμσὰλδηρ.

Δουστούρουλ ταχὴρ 5 γροὺς βὲ Δουστούρουλ κὴ ρακτὶν κηρατὲτι τουρκιγεστ 5 βὲ κηράτὲι ἀρεπιγὲ βὲ φαρισγεὶ πὶρλικδὲ ὀλαράκ 7 1(2 γροὺς φιγεταλὲρ ἴλὲ σατηλὰρ· μεκτεπλὲρ ἰτζὶν κιουλλιγὲτλὲ. Ἰστὰρσα Βουκουτινὸὰ γὲρ οὔτζ ὀζοὺζουνδὲν τεδὲρ γροὺς τεκζὶ-λατ ἰδζὰ ἰδιλὰρ.

Οὐαοὺμ τεποζὶτοσὴ Γενὶ ὀζαμιδὲ ποσταγανὲτ ἀ-μιρὶ καρσουσυνὸὰ 3 νόμερολο μαγαζὰ ὀλοὺπ Δὶρ φασαδὲτλὲ Γαλατα κιταπὸζηλαρηνὴ ὀζοὺμλεσυνὸὲ πουλουσοὺρ.

ΜΟΡΧΙΜ Ι-Ι-ΑΑΝ

Καίσερι βὲ Νὶγδὲ σαυζζκλαρὴ ἴλὲ Νὲδὲσεχὶρ βὲ Οὐρκιοὺπ κασὰ βὲ καρεκερινὲ Δὶρ ἀλιεδὰν ἰρσὰλὶ ὁ-λουμασὸὰ πουλσυνὰν δὲνκ τζηκὴ βὲ πουνλαρὰ μὲμ-μαιὴλὶ χὲρ νὲδ ἐδαζὰτ βὲ ἐαγὰτ μουτεφερικανὴν χιδιμεσινὶν Ἄγκαρα ταρικὶ ἴλὲ τεσλιμιὴδὲν 15 κιὸὺν σόμρ μαγάζὶ μαγουσυλεριν σάλιμαν τεσλὶμ βὲ γαγὲτ πὶρ μουναιπ οὐδζρὲτι νακλιὲ ἀχζ ὀλουμὰκ οὐζρὲ Ἄγκαοὰδὰ πεὲρὶμ βὲ Νὲδὲσεχὶρ ἴλὲ ταλιὰ-δὲ ζὶκρ ὀλουνὰν μαγαλλὲρὶν κεἀφρεσυνὸδὲδὲ μυνασὶπ Βεκιλλὲρὶμ βασηπτασὴ ἴλὲ τεσλιμὶτδιρὲδζεγιμδὲν τε-ρὶφὲ ραγὲτὲ πουγιουσοὺζὰκ, ραγὲπεζλοὺ μουστεριλε-ριμιζὶν Τασδζὴηαρδὰ Ζαγρεζὶλερδὲ 37 νόμερολου μαγαζμηζὰ μουραδζὰάτ ἰτμελερὶ ἰλὰν ὀληνοὺρ.

Δὶρ ἀλιεδὲ, 7 Ἰούλιος 1893.

Κωνσταντῖνος Χὰ Ἰωσὴρ
Καλίογλου.

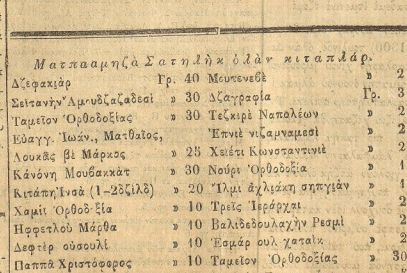
Μουτεβζὶέμ.

Κεριὲκ Τοὺρκδὲεδὲν Ρουμδζαγια βὲ κεριὲκ Ρουμ-δζαδαν Τοὺρκδὲεγιε χὶρ νὲδ ἐβρὰκ, μακφαὶπ, λεβὰχ βὲ σάῤῥε τερδὶουμὶ, γιαχὸὰ ταὶζὴμ ἐτδιρμεγὶἐ ἰκτιζὰτὶ ἀλαν.λαρὴν ματὰαμηδὰ μου-φαδζὰάτ ἰτμελερὶ ἰλὰν ὀλουνοὺρ.

Χὲρ βιτζχ ἰλὶ μεμνοὺν καλαδζαχλαρηνὰ κανὶ ἀλαηνὰρ.

Πὶρ μουδδὲν περοὺ μααρσοὺρ ΒΕΡΤΑ-Ι-Μ νὰμ φὰπριακὴν ἰμὰλ-ἰτμεκδὲ ἐλδοὺγοὺ δικὶς μάκινὰλαρὴ δζοὺμλε κουλανὰλὰρ ταραφηνδὰν μὲδ ὀλουμασὴ ἴλὲ μεζκιὸρ μάκινὰ-λαρὴν ἐἰλιγὶ τασδὴκ ὀλουμοὺδὴρ βὲ ἄῤῥὰ πὸζουλμὰκ βὲ γιὰκοὺ ταμιρὲ μαυγὰδζ ὀλμασὴζὴν 15—20 σενὲ πὶρ δε-θὰμ ἰὀλεγεεδζὲγινὶ μεζκιὸρ φαπρικα ταχοὺδ ἰδὲρ.

Μεζκιὸρ μάκινὰλαρὴν γιὰλὴγὴζ δὲπὸζιτοσυ ὀλὰν Δὶρὶ τασδὲεδὲ Πὰγτζὲ καπουσηνδὰ Ὀμὶρ ἐφὲνδὶ χανηνδὰ Ὀρὸά-δη-Πὰκ βὲ κουμπὰνὶὰσὴ ταραφηνδὰν ἐχδὲν φιὰτ ἴλὲ φρεζζ ὀλουνοὺρ. Οὐζὲρινὸὲ Βὲρταμὶσμὶδὲμαγιαν μάκινὰλαρτακλὶδὴρ



Ματπααμηζὰ Σατηλὴκ ὀλὰν κιταπλὰρ.

Δζεφακιὰρ	Γρ. 40	Μουτενεδὲ	»	2
Σεϊτανὴν Ἀμνυζζαδεσὶ	» 30	Δζαγρὰφία	Γρ.	3
Ταμεῖον Ὀρθοδοξίας	» 30	Τεζκιρὲ Ναπολέων	»	2
Εὐαγγ. Ἰωάν., Ματθαῖος,		Ἐπνὲ νιζαμνεμεσὶ	»	2
Λουκᾶς βὲ Μάρκος	» 25	Χειὲτὶ Κωνσταντινὲ	»	2
Κάνὸνὴ Μουβακκὰτ	» 30	Νούρι Ὀρθοδοξία	»	1
Κιτάπη Ἰνσὰ (1—28ζιλδ)	» 20	Ἴλμι ἀχλὶάκὴ σηηγιὰν	»	1
Χαμὶὶ Ὀρθοδ·ξία	» 10	Τρεῖς Ἱεράρχαι	»	2
Ηφρετλοὺ Μάρθα	» 10	Βαλιδεδουλαχζὴν Ρεσμὶ	»	2
Δεφτὲρ οὐσουλὶ	» 10	Ἐσάμὰρ ουὶ χαταὶκ	»	2
Παππᾶ Χριστόφορος	» 10	Ταμεῖον Ὀρθοδοξίας	»	30
Σειρὴν	» 8	Ἱστορία Γεωγραφίας	»	5
Προσευχηταὶριον	» 6	Νέα Μέθοδος 1—2	»	5
Διδάνη Ταλὶπ	» 5	Παιδικὴ ἠθικολογία	»	5
Χούσνι ἀχλὶάκ	» 5	Πλοιάρχος Παῦλος	»	5
Γαζὰπ	» 5	Πρῶτ. γνώσεις Γεωγρ.	»	5
Βαργεμὶζ	« 5			5

ΙΩΑΝΝΗΣ ΤΖΙΤΖΟΠΟΥΛΟΣ

(Δζεβκιρδζὶ, τεζγινὰτ. σαατζὴ).

11 Νούμ. τζαρσουὶ κιπιρδὲ Ἀγνεδζὶλερδὲ Νούμ. 11

*Οὐμοὺμ ἐχαλὶ μουχτερεμεγὲ βὲ Δὶρὶ σααδετὸὲ βὲ βιλγετ.λερδὲ βὲ μεμαλὶκ σαῤῥὲ πουλιγὰν κεαρετ.λὶ μουουτεπὲρ μουσεεριλερι-μιζὲ ἐσκὶ Κουμπαγανὴν χωαπλαρὴ καποὺλ ἰλὲ, ἰσὲ θεὶὰμ ἰδεζζὲγι-μιζὶ βὲ Εὐρώπα φαπριαλαρὴ ἰλὲ ἀχῤῥεν ἀκὸ ἰτδιγιμὶζ μουκα-δεζὲναμεζὲρ ἰκτιζὰσὴδζὰ μεζκοὺρ φαπριαλαρὴν χισαπηνὰ ὀλ-αράκ, φάπριακ φιατὶλὲ τουμδὲν βὲ παρτζὰ παρτζὰ σατμακδὰ ὀ-λδηηηιὴζὴ βὲ ἐχδὲνιγὲτὶ φιάτ φαχὰπὲτ καποὺλ ἰδὲρ δερεδζὲδὲν ζι-γραδὲ ὀλοὺπ, ἰχαλιγὶ ἰγφὰλ μακσαδὴ ἴλὲ πακαλαρηνὴν ἐχτιγὰρ ἰτδιγὶ Ἀνιδσασιὸν, καὶδσὶνὲπὶρ χὶσὲ λουζοὺμ ὀλμακζὴν, γα-γὲτλὲ ἐχδὲν φιατὶρ ἴλὲ σατδηηηιὴζὴ ἴλὰν βὲ ἰστεγενὶρὶν Τζαρσουὰὰ Ἀγνεδζὶλερδεκὶ ὀουουπεμιζὶ τεὰρὶρ ἴλὲ κεσπὶ καναὰτ ἰτμελὲ γὶνὶ ῥιδζὰ ἰδὲρὶζ.

Χὲρ νὲδ πιλεδζὶκ, κουπὶ, γιουζοὺκ, καρφὶτζὰ, μεδαλὴν, ἐλμα-σὰὴ βὲ σαδὲ κερδαὶλὴκ, σαὰτ κοτεγὶ (ἐρκὲκ βὲ ζενὲ) 14 βὲ 18 κηρατὰλὴκ ἀλτουνδαὶὰλοὺν σαὰτ, χρονομέτρο, ῥεμοντοὰρ(Ἀγγ.λὶ μαὶὶ) βὲ ἐλμασὴ, γαλὴηζὴ, κουμοὺζ βὲ γικελδὲν μαφοὺδ σα-ατὰρ σοφὰ ἰτζοὺν σουσλοὺ ἐἰαλὰρ σαὰτὰρ, πὰρομέτρο (μιζὰρ -ουὶ χὶθὰ), μουσικὴ τὲ γινατὴ, χαλὶὲ κιουμουσδὲν ἐνδὶὰ τακημὶλὰρ

Μεζκοὺρ μαομουλὰὰτ ὀτοὺζ σενεδὲν πὶρὶ ποὺ τιδζαρετδὲ πουλη-νοὺπ, τεδζρὶεζ, βὲ καζανὴηὴζ ὀλὰν σενεδὲ οὔτζ ἀὰ Εὐρώπαδὰ δολ-ὰὰν μουχτιρὶμὶζ ταριφὶ βὲ ναζαρετὶ ταχτὴηνὰ γραπὴλδὴγὴὸὰν, ζαραφὲτ, μετὰὲν βὲ ἐχδὲνιγὲτὶδζὲ σουρὲτὶ μαὶ.λοὺπεδὲ ὀλδὴηηὴ τεμὶν ἐἰλὲριζ.

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΑΝΔΡΕΙΟΜΕΝΟΣ

ΦΩΤΟΓΡΑΦΧΑΝΕΣΙ.

Ἰστανπὶλδὰ Σουλτὰν Πεγιζὴηετδὰ Κιοκτζουλὲρ πασὴ μιὶδανηὴδὰ 99—Νουμεριο—99.

Μουνσιοὺ Νικολὰκη Ἀνδ.ειομένοσουν ἰσπὸν Φωτογρηφγα-νεσὶ τζηκαρδηὴ Φωτογρὰφ ρεὶιμὲρ ὶὶν παρὶλὰκ, ἐνὲρβὲ ὀζ χὲρ ὀζχὶτ σαὶαατκὰρανὲ ὁ.δηὴ ὀζὸὺμὶ ὶν μααλὰν ἰδὲρ

Μουνσιοὺ Νικολὰκη Ἀνδρειομένο: γιγιρμὶ πὲς σενεδὲ· περὶ Φωτογρὰφ· σαναὰτηνὰ πουλουνο π, ὀμὶὶγὲὀὶγὶν 30—40 πὶν ῥεὶὶμ τζηκαρηὴὴὸὴν.

Μὸὺ σιοὺ Νικολὰκη Ἀνδρειομένοσ ἰπρὰζ ἰτδὶγὶ δηκατδὰν ὀλα-γὶ Φωτογραφχανεσὶ· πιρκὸζὲλὶκ δερεδζεσινὲ ἰχρὰζ βὲ ὀὺμουμὴν ραχτεὶνὶ ὀζζὲλὴ-ου ἰκτινὰὰ ἰτμ ὀὺφ.

Χὲρ πὸὺ βὲ χὲρ σεκιλὸὲ βὲ γάγετ ἐχδὲν φιάτ λὰ Ρεαιμὲρ τζηκαρηὴὴοὺρ.

Μεζκοὺρ Φωτογραφχανεγὶ σουρὲτὶ μαχσουσὰὰ χρεμεχγιελερὶ-γὶ ταὶσηηὴ ἴλὲ, γιὰὰηηὴζ πὶρ ζιγὰρὶ ὀλουνοὺρ ἰσὲ, περγιναὰηηὴζ, ἐ νὲ καδὰρ κερδζὲκὲβὲ δοῤῥὴ ὀλδὴηγὴνὰ καναὰτηηὴρ. Μὲχασὴλ ὀλοὺρ

Τύποις Ἀδελφῶν Μισαηλιδῶν.